

CAV Latin Tournament 2017: Latin One Translation Key

| | | |
|--|--|---|
| <p><i>[The Lion's Share]</i> Ōlim leō et <u>onager</u> bēstiās <u>agitābant</u>. Leō erat ferōx; onager erat celer. Multās bēstiās igitur cēpērunt. Tum leō bēstiās in trēs partēs dīvidit.</p> | | <p>onager, onagrī, m.: wild donkey</p> |
| <p>“Ego p̄imam partem capiō quod ego sum rēx. Ego alteram partem quoque capiō quod sum amīcus tuus. Tertia pars est tua.” Leō tertiam partem <u>avidē</u> spectābat.</p> | | <p>agitō, agitāre, agitāvī, agitātum: to hunt</p> <p>avidē (adverb): greedily</p> |
| <p>Mox <u>fremuit</u> et onagrō ferōciter dīxit, “Tē moneō. Haec pars tē in magnum <u>perīculum</u> dūcit. Curre celeriter!” Onager fūgit!</p> | | <p>fremō, fremere, fremuī, fremitum: to roar</p> <p>perīculum, perīculī, n.: danger</p> |
| <p>Once upon a time, a lion and a wild donkey used to hunt beasts. The lion was fierce; the donkey was fast. Therefore, they captured many beasts. Then the lion divided the beasts into three parts.</p> <p>“I take the first part because I am the king. I also take the second part because I am your friend. The third part is yours.” The lion looked greedily at the third part.</p> <p>Soon he roared and said ferociously to the donkey, “I’m warning you. This part leads you into great danger. Run quickly!” The donkey fled!</p> | | |

| | |
|-------------------------------|---|
| 1. ōlim leō et onager | Once (upon a time) a lion and a wild donkey |
| 2. bēstiās agitābant. | hunted / were hunting / used to hunt beasts. |
| 3. leō erat ferōx; | The lion was fierce/wild/ferocious; |
| 4. onager erat celer. | The (wild) donkey was quick/swift/fast/speedy. |
| 5. igitur cēpērunt | Therefore / And so / Then they (have) seized/took/captured |
| 6. multās bēstiās | many beasts. |
| 7. tum leō | Then the lion |
| 8. bēstiās... dīvidit | (has) divided the beasts |
| 9. in trēs partēs | in(to) three parts. |
| 10. Ego ... capiō | I take/capture/seize |
| 11. p̄imam partem | the first part |
| 12. quod ego sum rēx. | because I am (the) king. |
| 13. Ego ... quoque capiō | I also/too/as well take/capture/seize |
| 14. alteram partem | the other/second part |
| 15. quod sum amīcus tuus. | because I am your friend. |
| 16. Tertia pars est tua. | The third part is yours. |
| 17. Leō ... avidē spectābat. | The lion looked at/saw <i>OR</i> was looking at/seeing greedily |
| 18. tertiam partem | the third part. |
| 19. Mox fremuit | Soon he roared |
| 20. et onagrō ferociter dīxit | and said fiercely/ferociously to the (wild) donkey |
| 21. Tē moneō. | I warn/admonish you. |
| 22. Haec pars tē ... dūcit. | This part is taking/leading you <i>OR</i> takes/leads you |
| 23. in magnum perīculum | into great danger. |
| 24. Curre celeriter! | Run quickly/swiftly/fast! |
| 25. Onager fūgit! | The (wild) donkey fled! |